

Протокол

№

гр. София, 23.01.2026 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 42 състав, в публично заседание на 23.01.2026 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Калин Куманов

при участието на секретаря Росица Б Стоева, като разгледа дело номер **263** по описа за **2026** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След изпълнение на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 ГПК, във вр. с чл. 144 АПК.

На именното повикване в 15:59ч. се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ – А. Х. Х. Р. - редовно призован, представлява се от адв.Д., с пълномощно по делото.

ОТВЕТНИКЪТ – ИНТЕРВЮИРАЩ ОРГАН В ДЪРЖАВНАТА АГЕНЦИЯ ЗА БЕЖАНЦИТЕ ПРИ МС - редовно призован, представлява се от гл.юрк. П., с пълномощно от днес.

СГП - редовно уведомена, не изпраща представител.

ПРЕВОДАЧЪТ Д. Т. - редовно уведомен по телефона, се явява лично.

Съдът сне самоличността на преводача:

Д. Т., на 72 г., неосъждан, без дела и родство със страните.

Предупреден за наказателната отговорност по чл. 290, ал. 2 от НК за даване на неверен и неточен превод.

Преводачът обеща да даде верен и точен превод.

Жалбоподателят: Разбирам превода.

Съдът на основание чл.14 от АПК,

О П Р Е Д Е Л И:

Назначава Д. Т. за преводач на жалбоподателя

Страните/поотделно/ - Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ намира, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото, поради което

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО

ДОКЛАДВА жалбата и постъпилата административна преписка. Производството е образувано по жалба на А. Х. Х. Р., гражданин на С., [дата на раждане], ЛНЧ: [ЕГН], подадена чрез адв.Д., срещу Решение № 189Х/02.12.2025 г., издадено от интервюиращ орган при Държавната агенция за бежанците, с което не е допусната последващата молба на оспорващия за предоставяне на международна закрила, подадена с вх.№ КП-01-8056/19.11.2025 г.

ДОКЛАДВА на страните, че исканото СУ е издадено и е връчено на процесуалния представител на жалбоподателя.

Адв. Д.: Поддържам жалбата. Да се приеме административната преписка. Представям и моля да приемете писмени доказателства относно страната по произход на доверителя ми. Водим допуснатия ни свидетел и моля да бъде разпитан.

Гл.юрк. П.: Оспорвам жалбата. Да се приеме административната преписка. Да се приемат днес представените писмени доказателства от процесуалния представител на жалбоподателя само за сведение, тъй като считам, че това е неотнормимо към спора. Доказателството е обсъдено в решението. Представям и моля да приемете справка от дирекция „Международна дейност“ относно С. към 16.01.2026 г., 09.12.2025 г. и 15.12.2025 г. Няма да соча други доказателства.

По доказателствата, СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И :

ПРИЕМА административната преписка съгласно писмо вх.№ 688/12.01.2026 г. по описа на АССГ.

ПРИЕМА представеното с жалбата адвокатско пълномощно.

ПРИЕМА днес представените и днес докладваните писмени доказателства.

Съдът предостави на жалбоподателя възможност по реда на чл.176 ГПК да разкаже бежанската си история за подадената последваща молба .

Жалбоподателят /чрез преводача/: Аз избягах от страната си, защото хора от новото правителство нападнаха моето семейство и баща ми, счупиха краката на майка ми. Това беше през м.май 2025 г., а аз бях тук, в България. До тогава моите родители бяха в лагер и когато се върнаха, в къщата ни се бяха настанили хора на новата власт и не искаха да я освободят. При това стана конфликт и баща ми беше отведен, след което разбрахме, че е в затвора. Тези хора са поддръжници на новото правителство. След тази случка братята ми избягаха в Л.. Остана майка ми в инвалидна количка с три малки деца. Ние сме седем братя и четири сестри, общо сме единадесет деца. Аз съм най-големият и трябва да се грижа за всички, като баща ми го няма. Три от сестрите ми са омъжени, имам и двама малки братя, като трима братя избягаха в Л.. Не знам от къде са намерили моя WhatsApp, но започнаха да ме заплашват. Тези хора са от нашето племе, с тях нямам родствена връзка, обажданията са от самото племе. Видях два профила, които са от С.. Изпратиха ми звукозапис, където ме заплашват ако се върна там. Получих го от неизвестен номер, каза ми „аз съм едикой си“, изключи телефона и после ми прати звукозапис. Двамата номера на телефоните са от С. и от тях ми се обаждаха. С WhatsApp може да си говориш директно и да получаваш звукозапис. Моят WhatsApp е с българска карта на А1, като ползвам само интернет. Заплахата беше: „баща ти е при нас и ако се върнеш, ще те последва същото.“ Понеже съм най-голям, затова ме търсят мен, искат да обещая, че не искаме нищо и се отказваме от този имот. Казваха ми, че имат данни, че аз и баща ми сме били членове на партия Баас - на бившето правителство. Това обвинение при нас е подсъдимно. Ние не сме били никога членове на тази партия и затова избягахме. При подаване на последващата молба семейството ми беше в лагер при свободната армия. Тогава идваха да мобилизират хора като мен за да се бият срещу новата власт, затова аз

избягах от военна служба и от джихадистите. Когато избягах, нямаше заплахи към мен. Аз тук имам сключен граждански брак. Със съпругата ми се познавахме около три месеца преди да сключим гражданския брак. Сегашното правителство в С. не мога със сигурност да кажа дали задържа хора, които са се върнали, но от това, което виждам във фейсбук, мога да кажа, че имам познати, които се върнаха от Европа и ги задържат. Моят зет отиде да пита за баща ми и го задържаха за 25 дни, там са го изтезавали и сега е психично болен.

Съдът чрез преводача запита жалбоподателя дали преводът, направен от звукозапис, където го заплашват и е представен на хартия, е този по делото /л.118/, като текстът му се прочете.

Жалбоподателят/чрез преводача/: Има и други звукозаписи, но този можах да изтегля. Изпратените звукозаписи ги прехвърлих на друг човек, за да мога да ги превода. Има опция на WhatsApp записа да се прехвърли и да се копира на хартия. Записът стои на профила ми. В разпечатката излиза име, но не и номер, защото знае къде се намирам и се обажда. Мога да кажа, че е мой познат. Аз съм го дал на адвокатата си и той е направил каквото трябва.

Адвокат Д.: Жалбоподателят предостави въпросния звукозапис на мен като негов адвокат, чрез препращане. Записът е свален от мен на флашпамет и е преведен от преводачите на адвокатското дружество, за което е представена стенограма. Флашпаметта и стенограмата са представени с последващата молба. Интервюиращият орган е могъл да ги изслуша и да сравни тяхното съдържание с описаното в стенограмата.

В залата се въведе допуснатия свидетел на жалбоподателя, при режим на довеждане.

Съдът сне неговата самоличност:

Р. А. К., на 25 г., неосъждана, със жалбоподателя сме женени. Желая да свидетелствам.

Предупредена за наказателната отговорност по реда на чл.290 от НК.

Свидетелката обеща да каже истината.

Съдът разясни на свидетелката, че като съпруга на жалбоподателя има право да не отговаря на определени въпроси, ако с отговора може да причина на себе си или на съпруга си непосредствена вреда, опозоряване или наказателно преследване, като трябва да заяви причината за това.

Свидетелят на въпроси: Аз съм съпруга на А., живеем заедно, аз владеем арабски на средно ниво. Аз съм ставала свидетел на обажданията и на това, че го заплашват за живота му, ако не отстъпи земята в С.. Разговаряла съм по телефона с майка му, с една от сестрите му си говорим по телефона. Знам, че са били майка му, и постоянно ставам свидетел на такива заплахи по телефона. Не мога да кажа дали познава хората, които му се обаждат, нито дали са едни и същи. Знам, че са се обаждали от различни номера. Понякога разговорът е бил по високоговорител, аз винаги съм до него и чувам разговора. Не мога да възпроизведа фрази, но е разговор за това, което се случва. Чувам изречения от рода: „ще те убия, ако се прибереш, нали знаеш какво ще ти се случи“ и други такива. Аз разбирам арабски на средно ниво, това са неща, които разбирам. И той ми споделя след разговора, че тези хора са от С. и постоянно го заплашват за майка му, за земята, която искат за им вземат. Говорим си за такива неща. Аз работя в арабски ресторант и той идваше там и така се запознахме. Преди да се оженим, бяхме заедно около три месеца. Все още нямаме деца. Знам, че е избягал от това, което се е случвало там. Знам, че баща му е в затвора и не е в добро състояние. Не знам защо точно е в затвора, никой не знае. Знам, че баща му не е добре с очите и със сърцето. Съпругът ми общува с роднините си, които са в С., говори с тях. Знам, чие има четирима братя в Л., в С. има двама братя и една малка сестричка. Има и три големи сестри, но не съм сигурна. Те са доста деца, но аз не съм ходила все още там.

Съдът и страните нямаха повече въпроси към свидетелката и тя беше освободена от залата, като ѝ се върна документът за самоличност.

Съдът намира, че делото не е изяснено от фактическа страна, като за събиране на доказателства,

О П Р Е Д Е Л И :

ОТЛАГА И НАСРОЧВА делото за 06.02.2026 г., от 15:50 ч, за която дата и час страните уведомени в съдебно заседание.

Съдът за явяването и направения превод в днешно съдебно заседание на преводача

О П Р Е Д Е Л И:

Да се изплати на преводача сумата от 60 евро, платими от бюджета на съда.
Издаде се РКО и се връчи на преводача.

Протоколът изготвен в съдебно заседание, което приключи в 17:14 ч.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: